



蒙古秘史  
统一蒙古的  
成吉思汗

The Secret History of the Mongols  
The Emergence of Genghis Khan

故事 ◎ 姜子安  
原典解说 ◎ 姜子安  
绘图 ◎ 李菁菁

海豚出版社  
DOLPHIN BOOKS  
中国国际出版集团



蒙古秘史

# 统一蒙古的成吉思汗

The Secret History of the Mongols  
The Emergence of Genghis Khan

绘本

故事 ◎ 姜子安  
绘图 ◎ 李菁菁



youth.classicsnow.net

#### 图书在版编目 (CIP) 数据

蒙古秘史 : 统一蒙古的成吉思汗 / 叶嘉莹主编 . -- 北京 : 海豚出版社 , 2013.8 (2015.5 重印)  
(经典少年游 · 历史典籍丛书)  
ISBN 978-7-5110-1375-0  
I . ①蒙… II . ①叶… III . ①蒙古族 - 民族历史 - 中国 - 少儿读物 IV . ①K281.2-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 152923 号

本书由台湾大块文化出版股份有限公司授权海豚出版社独家  
出版中国大陆地区简体字版, 发行地区仅限中国大陆地区。  
版权登记号: 01-2013-3949

009

#### 蒙古秘史 统一蒙古的成吉思汗

The Secret History of the Mongols  
The Emergence of Genghis Khan

编辑顾问

王安忆 王泛森 江晓原 李欧梵 郝誉翔 陈平原  
张隆溪 张临生 叶嘉莹 葛兆光 葛剑雄 郑培凯

故 事: 姜子安

原典解说: 姜子安

绘 图: 李菁菁

总策 划: 郝明义

总发行人: 俞晓群

责任编辑: 吴 蓓 孟科瑜 孙时然

美术编辑: 马凝思

责任印制: 回智明

出版: 海豚出版社

网址: <http://www.dolphin-books.com.cn>

地址: 北京市百万庄大街 24 号 邮编: 100037

电话 / 传真: 010-68998879

印刷: 北京博图彩色印刷有限公司

开本: 20 开 印张: 3.6 字数: 70 千字

版次: 2014 年 7 月第 1 版 2015 年 5 月第 2 次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5110-1375-0

定价: 15.00 元

版权所有 侵权必究

蒙古秘史

# 统一蒙古的成吉思汗

The Secret History of the Mongols  
The Emergence of Genghis Khan

绘本

故事 ◎ 姜子安  
绘图 ◎ 李菁菁





zài zhōng guó dà lù de běi fāng  
在中国大陆的北方，

yǒu yí dà piàn cǎo yuán  
有一大片草原。

xiān lǜ de qīng cǎo yùn yù le yí gè fàng yáng mù mǎ de mǐn zú  
鲜绿的青草孕育了一个放羊牧马的民族，

nán hái tiě mù zhēn jiù dàn shēng zài cǎo yuán dōng bian de wò nán hé pàn  
男孩铁木真就诞生在草原东边的斡难河畔。

tā de fù qīn yě sù gāi shì měng gǔ běn bù qǐ yán zú de yǒng shì  
他的父亲也速该是蒙古本部乞颜族的勇士，

cháng qī hé tài yì chì wù tì rén yì tóng yóu mù  
长期和泰亦赤兀惕人一同游牧。



tiě mù zhēn jiǔ suì shí      yě sù gāi duì tā shuō  
铁木真九岁时，也速该对他说：

nǐ yǐ jīng zhǎng dà      gāi bāng nǐ zhǎo gè duì xiàng le  
“你已经长大，该帮你找个对象了。”

yú shì      fù zǐ liǎ yì qǐ lái dào mǔ qīn de jiā xiāng  
于是，父子俩一起来到母亲的家乡。

zhè nǚ hái liǎn shàng yǒu guāng      mù zhōng yǒu huǒ  
“这女孩脸上有光，目中有火，

huì shì gè hǎo qī zi  
会是个好妻子。”

yě sù gāi kàn zhòng shí suì de bèi ér tiē      dìng xià le zhè mén qīn shì  
也速该看中十岁的孛儿帖，订下了这门亲事。



yě sù gāi bǎ tiě mù zhēn liú zài bēi ér tiē jiā  
也速该把铁木真留在孛儿帖家，  
zhǔ fù tā yào xué xí dāng gè nǚ xu zì jǐ jiù xiān huí qù le  
嘱咐他要学习当个女婿，自己就先回去了。  
huí chéngzhōng yě sù gāi yì shí shū hu jìng bèi chóu rén xià le dù  
回程中，也速该一时疏忽，竟被仇人下了毒，  
huí dào jiā hòu fēi cháng nán shòu  
回到家后非常难受，  
cái zhǔ tuō zú rén qù jiē tiě mù zhēn huí jiā jiù qù shì le  
才嘱托族人去接铁木真回家，就去世了。









yě sù gāi sǐ hòu

也速该死后，

tài yì chì wù tì rén bù dàn bù fēn shí wù gěi tiě mù zhēn mǔ zǐ  
泰亦赤兀惕人不但不分食物给铁木真母子，

shèn zhì hái qiāoqiāo dài zhe bǎi xìng bān lí  
甚至还悄悄带着百姓搬离。

mā ma wǒ men de bǎi xìng bèi dài zǒu le  
“妈妈，我们的百姓被带走了。”

tiě mù zhēn fā xiàn hòu kū zhe huí jiā gào su mǔ qīn  
铁木真发现后，哭着回家告诉母亲，

mǔ qīn qí mǎ ná zhe dà qí qù zhuī  
母亲骑马拿着大旗去追，

dàn bǎi xìng men hái shì gēn zhe tài yì chì wù tì rén zǒu le  
但百姓们还是跟着泰亦赤兀惕人走了。



zán men kào zì jǐ de shuāngshǒu hái shi kě  
“咱们靠自己的双手，还是可  
yǐ huó xià qù de hē é lún fū rén dài  
以活下去的。”诃额仑夫人带  
zhe jǐ gè hái zi yán zhe wò nán hé xiāng yī wéi  
着几个孩子沿着斡难河相依为  
mìng jiān kǔ móu shēng tā yòng yě cài yě  
命，艰苦谋生。她用野菜、野  
guǒ yǎng yù ái è de hái zi nán hái men zé  
果养育挨饿的孩子。男孩们则  
qù lāo bǔ hé lǐ de xiǎo yú yì qǐ fèng yǎng  
去捞捕河里的小鱼，一起奉养  
mǔ qīn。  
母亲。



tīng shuō tiě mù zhēn zhǎng dà le  
“听说铁木真长大了。”

jù shuō nà hái zi gēn tā fù qīn yí yàng yǒng měng  
“据说那孩子跟他父亲一样勇猛。”

wǒ men céng jīng pāo qì tā men  
“我们曾经抛弃他们，

tā men yí dìng huì bào fù bù rú xiāndòng shǒu  
他们一定会报复，不如先动手。”

tài yì chì wù tì rén tū rán qián lái xí jī  
泰亦赤兀惕人突然前来袭击，

bǎ tiě mù zhēn kùn zài shēn mì de shù lín jiǔ tiān  
把铁木真困在深密的树林九天，

dǎi zhù tā hòu yóu gè jiā lún liú kān guǎn  
逮住他后，由各家轮流看管。





